



SAMORZĄD  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

# RAPORT Z REALIZACJI REGIONALNEGO PROGRAMU OPERACYJNEGO WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO NA LATA 2014-2020



**MARZEC 2018**

Opracował:

Referat Informacji  
Referat Monitoringu  
Departament Programów Regionalnych

Dane pokazują realne efekty Programu na dzień 16 marca 2018 r.



Rzeczpospolita  
Polska



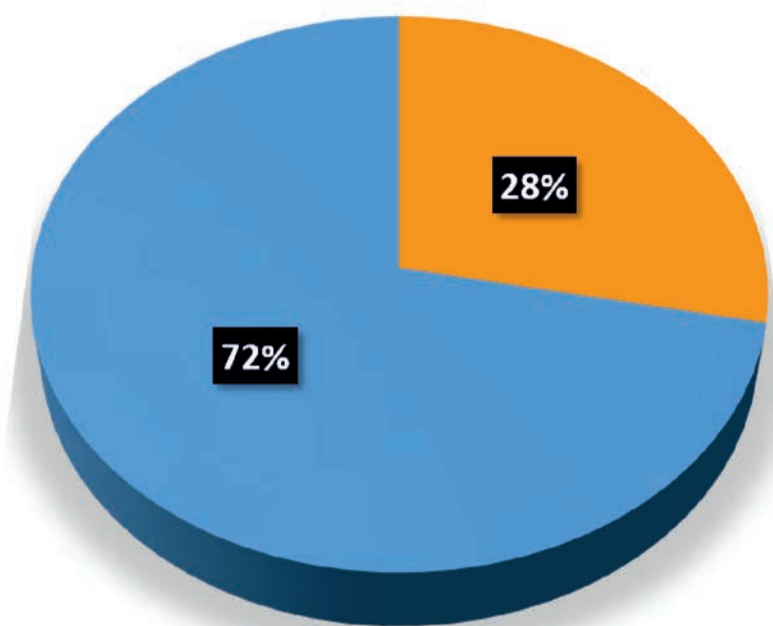
URZĄD MARSZAŁKOWSKI  
WOJEWÓDZTWA POMORSKIEGO

Unia Europejska  
Europejskie Fundusze  
Strukturalne i Inwestycyjne



## BUDŻET RPO WP 2014-2020

**7,4 mld zł**  
ze środków UE



■ EFS - 2,06 mld zł  
■ EFRR - 5,26 mld zł

## STAN REALIZACJI RPO WP 2014-2020

**1 383**  
umów

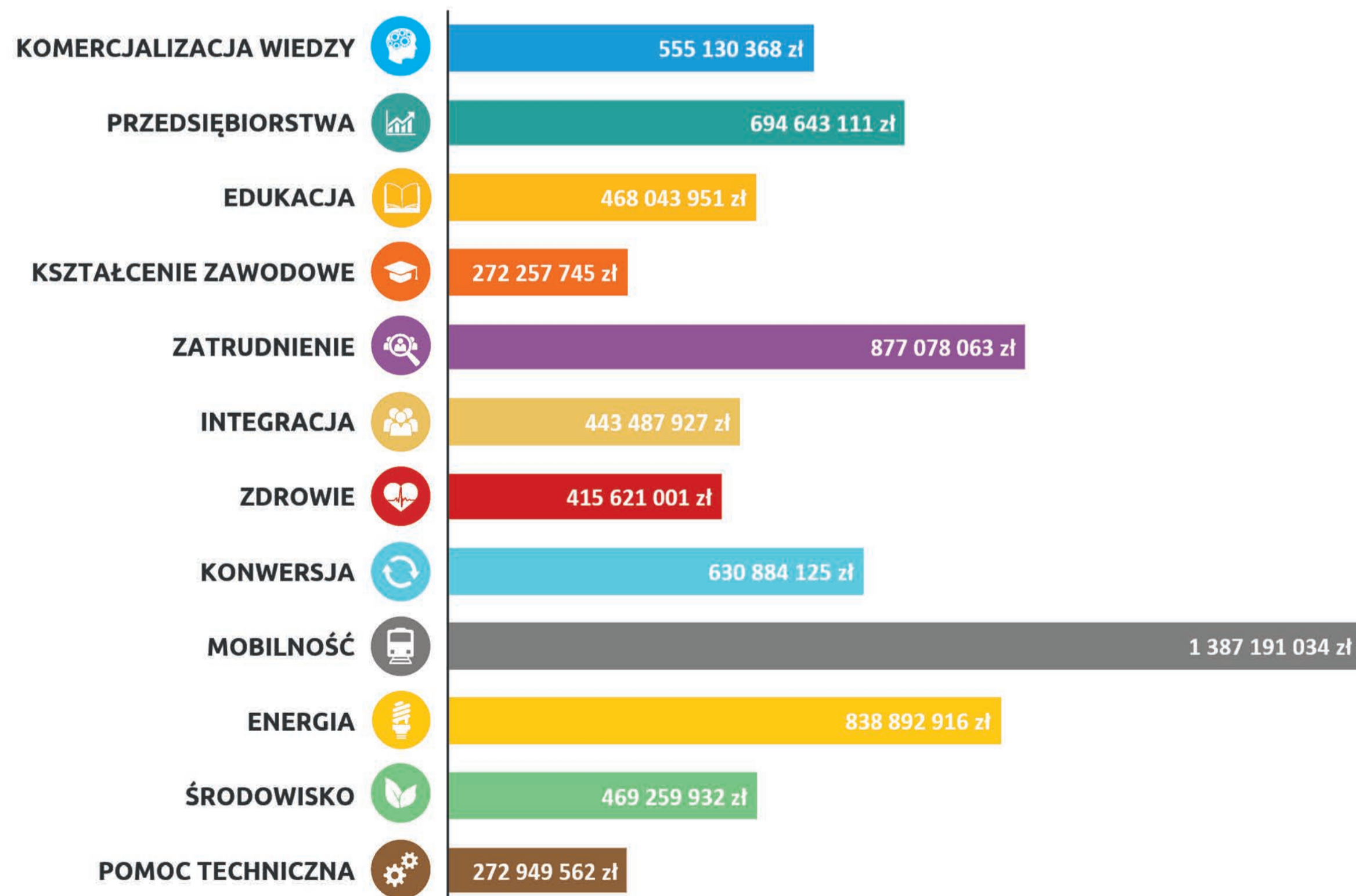


**8,3 mld zł**  
wartość umów

**5,8 mld zł**  
dofinansowanie UE

CO STANOWI:  
**78,4%**  
BUDŻETU PROGRAMU

## ALOKACJA OSI PRIORYTETOWYCH (ŚRODKI UE)

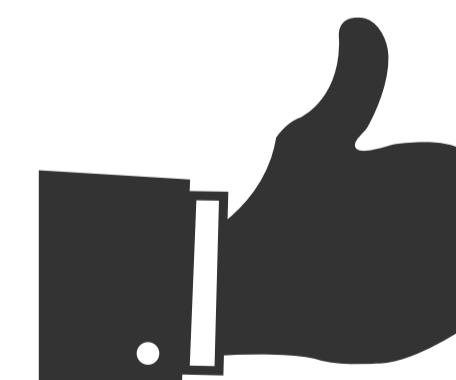


WYPŁACILIŚMY  
BENEFICJENTOM:  
**883,2 mln zł**



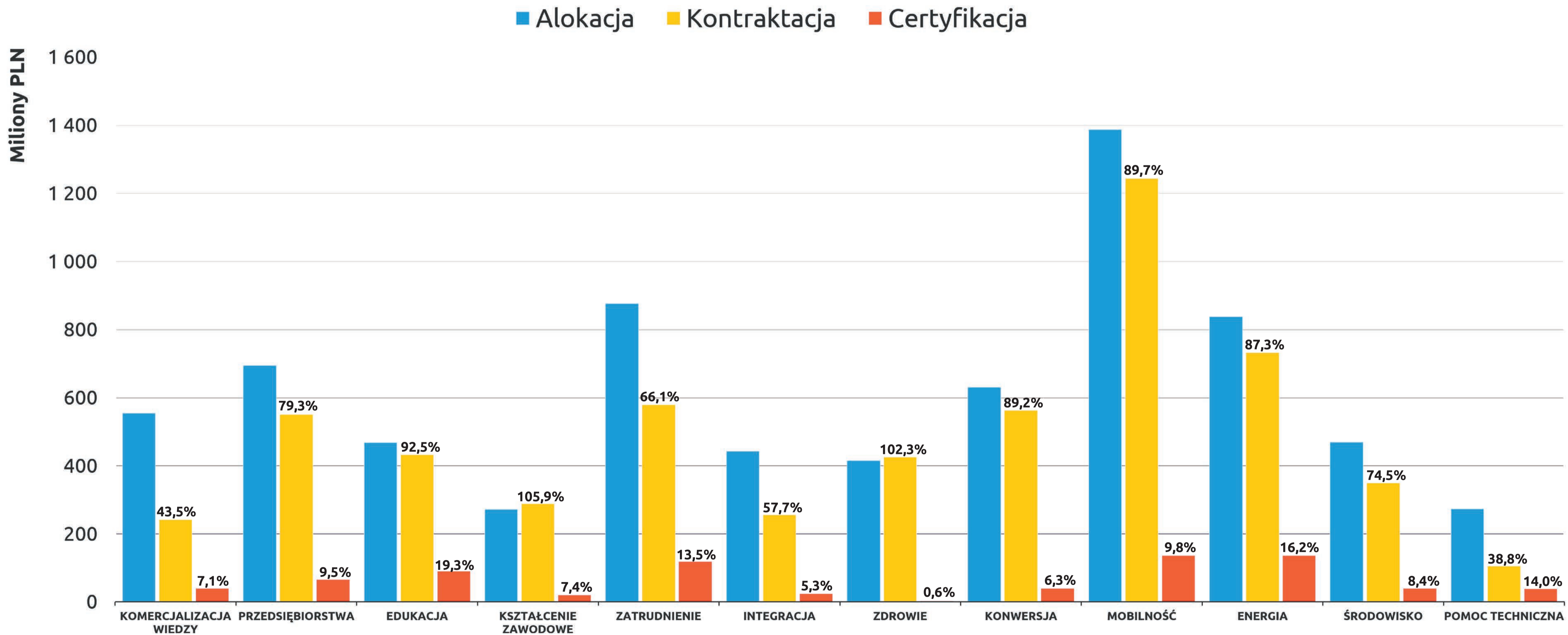
CO STANOWI:  
**12,1%**  
BUDŻETU PROGRAMU

KOMISJA EUROPEJSKA  
ZATWIERDZIŁA:  
**750,1 mln zł**



CO STANOWI:  
**10,2%**  
BUDŻETU PROGRAMU

# STAN REALIZACJI OSI PRIORYTETOWYCH RPO WP 2014-2020





OŚ PRIORYTETOWA 1

## KOMERCJALIZACJA WIEDZY

Budżet Osi: 555,1 mln zł | Środki wypłacone: 40,3 mln zł

Liczba umów: 31

Wartość projektów: 336 648 203 zł

Dofinansowanie UE: 241 418 272 zł

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- prace badawczo-rozwojowe przedsiębiorców nad opracowaniem innowacyjnych produktów lub usług,
- wsparcie procesu zabezpieczenia praw własności intelektualnej przedsiębiorców do własnych rozwiązań technicznych,
- zakup praw własności intelektualnej przez przedsiębiorstwa celem wykorzystania jej w działalności badawczo-rozwojowej,
- wspólne projekty badawcze przedsiębiorstw i instytucji B+R,
- tworzenie infrastruktury badawczo-rozwojowej przedsiębiorstw,
- rozwój infrastruktury jednostek B+R w celu rozwijania ich współpracy z przedsiębiorstwami,
- stworzenie systemu zwrotnego wsparcia przedsiębiorców planujących inwestycje innowacyjne.

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



**29 przedsiębiorców** otrzymało dotację na stworzenie innowacji



**2 jednostki naukowe** otrzymały dotację na rozwój infrastruktury B+R



**222,8 mln zł** wartość udzielonych dotacji dla przedsiębiorców na tworzenie innowacji

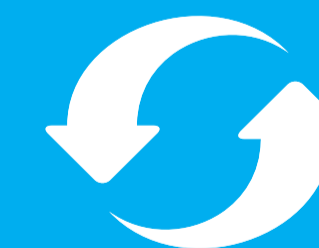


**18,6 mln zł** wartość udzielonych dotacji dla jednostek B+R na rozwój infrastruktury

### POŻYCZKI I WKŁADY KAPITAŁOWE DLA PRZEDSIĘBIORCÓW NA DZIAŁALNOŚĆ B+R:

Bank Gospodarstwa Krajowego  
Menadżer Funduszu Funduszy

Towarzystwo Inwestycji  
Społeczno-Ekonomicznych  
Pośrednik Finansowy



**173,1 mln zł** trafi do przedsiębiorców w formie pożyczek i wejść kapitałowych



**oferuje przedsiębiorcom** Pożyczkę na innowacje



## OŚ PRIORYTETOWA 2 PRZEDSIĘBIORSTWA

Budżet Osi: Środki wypłacone:  
**694,6 mln zł** | **67,4 mln zł**

Liczba umów: 265  
Wartość projektów: 963 091 493 zł  
Dofinansowanie UE: 551 070 056 zł

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- inwestycje prorozwojowe i służące poprawie efektywności mikro, małych i średnich przedsiębiorstw,
- stworzenie systemu zwrotnego wsparcia przedsiębiorców planujących inwestycje zwiększające konkurencyjność (Instrumenty Finansowe),
- stworzenie kompleksowego systemu wsparcia pomorskich przedsiębiorstw w celu umożliwienia im wyjścia z ofertą na rynki zagraniczne (Pomorski Broker Eksportowy),
- rozwój systemu profesjonalnych usług doradczych świadczonych przez Instytucje Otoczenia Biznesu w odpowiedzi na popyt zgłaszany przez przedsiębiorców,
- dalszy rozwój systemu obsługi inwestorów w regionie poprzez m.in. inwestycje w przygotowanie terenów inwestycyjnych (Invest in Pomerania).

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



**260 przedsiębiorstw**  
otrzymało dotację na inwestycje



**22 nowe produkty lub usługi**  
zostały wprowadzone przez firmy,  
które otrzymały wsparcie finansowe

### POMORSKI BROKER EKSPORTOWY:



**284 przedsiębiorców**  
skorzystało ze wsparcia w postaci: udziału  
w seminariach, targach, misjach gospodarczych  
oraz badania potencjału eksportowego



**11 przedsięwzięć międzynarodowych**  
promujących pomorską gospodarkę  
z udziałem przedsiębiorców z regionu

### INVEST IN POMERANIA:



**215 inwestorów**  
otrzymało wsparcie doradcze  
w zakresie realizacji inwestycji  
i opieki poinwestycyjnej

### POŻYCZKI I PORĘCZENIA DLA PRZEDSIĘBIORCÓW NA INWESTYCJE:



**335 przedsiębiorców**  
otrzymało na preferencyjnych  
warunkach pożyczki  
na inwestycje

**Bank Gospodarstwa Krajowego**  
Menadżer Funduszu Funduszy

**7 pośredników finansowych**  
oferuje przedsiębiorcom:

- Mikropożyczkę
- Pożyczkę Rozwojową
- Pożyczkę Inwestycyjną
- Pożyczkę Profilowaną
- Poręczenie



**235,3 mln zł**  
trafi do przedsiębiorców  
w formie pożyczek i poręczeń

PROJEKTY ZAKOŃCZONE: **6**



## OŚ PRIORYTETOWA 3 EDUKACJA

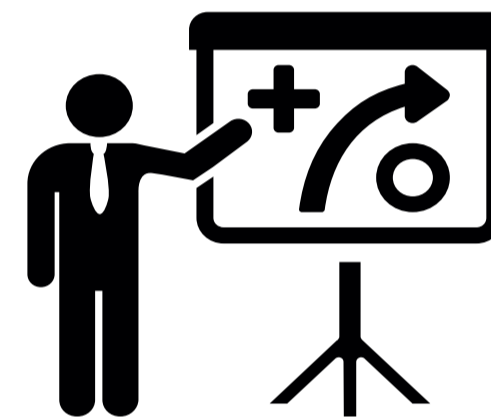
Budżet Osi: **468 mln zł** | Środki wypłacone: **143,3 mln zł**

Liczba umów: **238**  
Wartość projektów: **509 202 514 zł**  
Dofinansowanie UE: **432 822 137 zł**

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- powstanie nowych miejsc w przedszkolach,
- dodatkowe zajęcia rozwojowo-wyrównawcze dla dzieci (np. logopedyczne, terapeutyczne, gimnastyka korekcyjna),
- doskonalenie zawodowe nauczycieli wychowania przedszkolnego (kursy, szkolenia, studia podyplomowe),
- dodatkowe zajęcia pozalekcyjne i pozaszkolne ukierunkowane na kształtowanie postaw i umiejętności niezbędnych na rynku pracy,
- organizację kółek zainteresowań, warsztatów, laboratoriów,
- zakup infrastruktury oraz dostosowanie budynków i pomieszczeń szkolnych,
- doskonalenie kompetencji zawodowych nauczycieli i instruktorów praktycznej nauki zawodu,
- kształcenie zawodowe uczniów w ścisłej współpracy z pracodawcami,
- zakup pomocy dydaktycznych oraz wyposażenie pracowni szkolnych w nowoczesne narzędzia do nauczania.

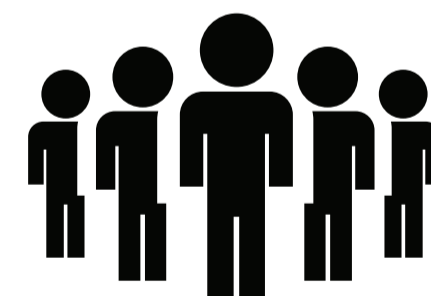
### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



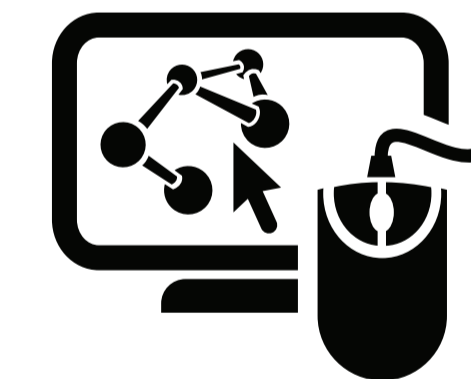
**7 976 nauczycieli**  
objętych wsparciem  
w Programie



**86 929 uczniów**  
objętych wsparciem



**3 343 nowych miejsc**  
wychowania przedszkolnego  
powstało dzięki wsparciu  
z Programu



**320 szkół**  
korzysta z technologii  
informacyjno-  
komunikacyjnych  
zakupionych  
w ramach Programu  
do prowadzenia  
zajęć edukacyjnych

PROJEKTY ZAKOŃCZONE: **10**



OŚ PRIORYTETOWA 4

## KSZTAŁCENIE ZAWODOWE

Budżet Osi: Środki wypłacone:

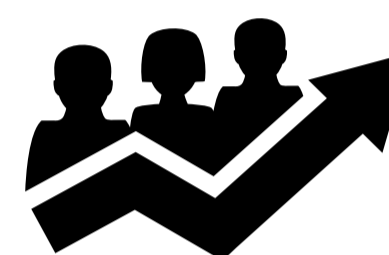
272,3 mln zł | 29,3 mln zł

Liczba umów: 29

Wartość projektów: 360 583 289 zł

Dofinansowanie UE: 288 316 401 zł

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



#### 991 uczniów i studentów

może korzystać z powstałej infrastruktury szkół ponadgimnazjalnych i uczelni wyższych (30 065 uczniów i studentów - do 2023 r.)

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- budowę, rozbudowę oraz wyposażenie obiektów dydaktycznych w ponadgimnazjalnych szkołach zawodowych, w tym ośrodków egzaminacyjnych (w szczególności budynków szkolnych, laboratoriów dydaktycznych i sal do praktycznej nauki zawodu),
- budowę oraz rozbudowę obiektów infrastruktury społeczno-edukacyjnej na terenie ponadgimnazjalnych szkół zawodowych,
- budowa i rozbudowa istniejących obiektów uczelni wyższych służących prowadzeniu działalności dydaktycznej, w tym laboratoriów dydaktycznych, pracowni praktycznych i komputerowych oraz bibliotek,
- wyposażenie i doposażenie istniejących obiektów uczelni wyższych służących prowadzeniu działalności dydaktycznej i obiektów naukowo-badawczych, w tym laboratoriów dydaktycznych, centrów edukacyjno-badawczych, pracowni praktycznych i komputerowych oraz bibliotek.



#### 65 ponadgimnazjalnych szkół zawodowych

zostało wspartych w zakresie infrastruktury i zakupu wyposażenia pracowni praktycznej nauki zawodu



#### 5 uczelni wyższych

otrzymało dotację na rozwój infrastruktury edukacyjnej na kierunkach o profilu praktycznym:

- Politechnika Gdańska
- Uniwersytet Gdański
- Gdański Uniwersytet Medyczny
- Akademia Morska w Gdyni
- Akademia Pomorska w Słupsku



OŚ PRIORYTETOWA 6  
**INTEGRACJA**

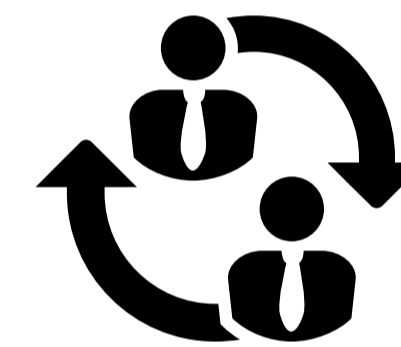
Budżet Osi: 443,5 mln zł | Środki wypłacone: 43,9 mln zł

Liczba umów: 159  
Wartość projektów: 301 282 345 zł  
Dofinansowanie UE: 256 089 993 zł

**ZAINWESTOWALIŚMY W:**

- zwiększenie zatrudnienia osób zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym (w tym osób z niepełnosprawnościami) poprzez wdrażanie kompleksowych programów aktywizacji społecznej,
- tworzenie Warsztatów Terapii Zajęciowej,
- tworzenie miejsc opieki w ośrodkach zapewniających opiekę dzienną lub całodobową,
- rozwój usług opiekuńczych w oparciu o nowoczesne technologie, np. teleopieka,
- kształcenie kadr opieki nad osobami niesamodzielnymi,
- likwidowanie barier architektonicznych w miejscu zamieszkania,
- rozwój usług wspierających rodzinę,
- tworzenie nowych miejsc pracy w przedsiębiorstwach społecznych, jak i usługi służące nabyciu wiedzy i umiejętności potrzebnych do założenia, prowadzenia i rozwijania przedsiębiorstwa społecznego.

**OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):**



**6 118 osób zagrożonych ubóstwem lub wykluczeniem społecznym** zostało objętych wsparciem



**2 788 osób z niepełnosprawnościami** zostało objętych wsparciem

PROJEKTY ZAKOŃCZONE: **10**





## OŚ PRIORYTETOWA 5 ZATRUDNIENIE

Budżet Osi: **877,1 mln zł** | Środki wypłacone: **154 mln zł**

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- szkolenia, kursy i praktyki dla osób bezrobotnych zarejestrowanych w powiatowych urzędach pracy,
- kursy, szkolenia prowadzące do podniesienia, uzupełnienia lub zmiany kwalifikacji zawodowych,
- pomoc rodzicom małych dzieci w podjęciu zatrudnienia poprzez finansowanie opieki nad ich pociechami w postaci nowych miejsc w żłobkach i doposażenia tego typu placówek czy opłacania wynagrodzenia niani,
- programy profilaktyczne wczesnego wykrywania chorób serca, cukrzycy oraz raka piersi, raka szyjki macicy, raka jelita grubego,
- programy z zakresu rehabilitacji leczniczej, które zapobiegają niepełnosprawności i ułatwiają powroty do pracy,
- programy wzmacniające zdrowie osób pracujących,
- kursy języków obcych i szkolenia w zakresie technologii informacyjno-komunikacyjnych dla pracowników,
- pomoc finansową na podjęcie działalności gospodarczej,
- wsparcie umożliwiające uzyskanie wiedzy i umiejętności niezbędnych do podjęcia i prowadzenia działalności gospodarczej.

Liczba umów: **333**

Wartość projektów: **681 966 742 zł**

Dofinansowanie UE: **579 671 730 zł**

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



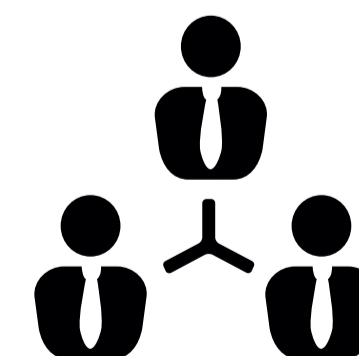
**745 osób bez pracy**

otrzymało dotację na rozpoczęcie działalności gospodarczej



**14 539 osób bezrobotnych**

zostało objętych wsparciem



**2 429 mikro, małych i średnich przedsiębiorstw**

których pracownicy zostali objęci wsparciem



**OŚ PRIORYTETOWA 7  
ZDROWIE**

Budżet Osi: **415,6 mln zł** | Środki wypłacone: **9 mln zł**

Liczba umów: **30**  
Wartość projektów: **656 249 424 zł**  
Dofinansowanie UE: **425 291 378 zł**

#### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- modernizację i zakup specjalistycznej aparatury i sprzętu medycznego oraz wyposażenia obiektów ochrony zdrowia,
- rozbudowę, przebudowę i remont obiektów ochrony zdrowia,
- wdrożenie systemów e-zdrowia wraz z niezbędną do ich funkcjonowania infrastrukturą z zakresu: tworzenia i wymiany elektronicznej dokumentacji medycznej, zarządzania, diagnostyki, terapii, logistyki, bezpieczeństwa, systemu informacji dla pacjentów i ich rodzin (w tym usługi zdalnej rejestracji przez Internet), platformy wymiany informacji, badania zadowolenia pacjenta, monitorowania zdarzeń niepożądanych, archiwizacji oraz integracji lokalnych i krajowych systemów informatycznych ochrony zdrowia,
- budowę, rozwój i wdrożenie usług telemedycznych, w szczególności tediagnostyki, telekonsultacji, telerehabilitacji i teleopieki.

#### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



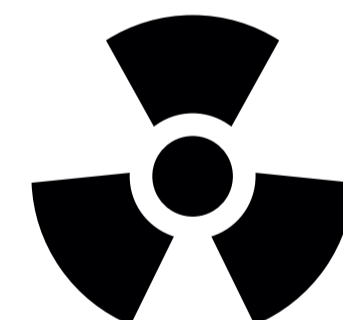
#### 13 podmiotów leczniczych

(w tym szpitali) otrzymało dotację na rozwój infrastruktury i zakup specjalistycznego wyposażenia



#### 48 podmiotów leczniczych

(w tym szpitali) otrzymało dotację na wdrożenie systemów e-zdrowie oraz usług telemedycyny



#### 4 podmioty lecznicze

(w tym szpitale) otrzymały dotację na zakup 6 sztuk wysokospecjalistycznego sprzętu medycznego (4 tomografy komputerowe, 2 rezonanse magnetyczne)

**POMORSKIE E-ZDROWIE** - dzięki utworzeniu regionalnej platformy e-zdrowia pacjenci otrzymają dostęp m.in. do: dokumentacji medycznej zawierającej odbyte wizyty, wystawione recepty, podstawowe dane medyczne, informacje na temat potrzeby przeprowadzenia specjalistycznych badań, w tym profilaktycznych.



**14 podmiotów leczniczych** zaangażowanych w realizację projektu



**184,1 mln zł** całkowita wartość projektu



## OŚ PRIORYTETOWA 8 KONWERSJA

Budżet Osi: | Środki wypłacone:  
**630,9 mln zł** | **37,4 mln zł**

Liczba umów: 78  
Wartość projektów: 889 763 427 zł  
Dofinansowanie UE: 562 581 796 zł

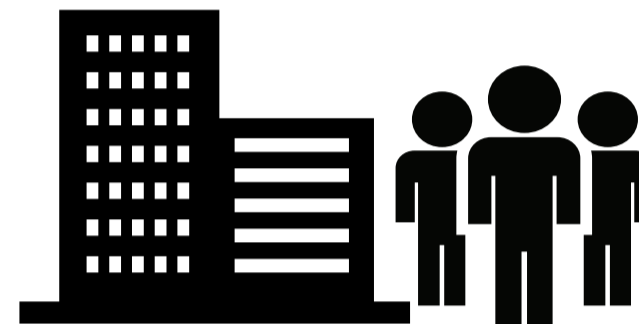
### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- **kompleksową rewitalizację wybranych zdegradowanych obszarów miast** przez aktywizację społeczną i zawodową mieszkańców oraz odbudowę infrastruktury publicznej, w tym m.in. dostosowanie budynków do funkcji społecznych, kulturalnych i edukacyjnych, remont budynków komunalnych, wspólnot mieszkaniowych i spółdzielni wraz z zagospodarowaniem otoczenia, przestrzeni publicznych, w tym parków i skwerów, remonty dróg.

Wszystkie realizowane projekty oprócz działań infrastrukturalnych obejmują również bezpośrednio z nimi powiązane **działania społeczne skierowane do mieszkańców zdegradowanych obszarów** i wynikają z przeprowadzonych konsultacji społecznych, odpowiadają więc na problemy, potrzeby i sugestie mieszkańców.

- **prace restauratorskie lub konserwatorskie zabytków** oraz ich adaptację do nowych funkcji publicznych,
- **tworzenie i rozwój publicznej infrastruktury turystycznej** o znaczeniu regionalnym lub ponadregionalnym (m.in. przystanie i pomosty służące turystyce wodnej, przenoski, szlaki wodne, trasy rowerowe, wraz z oznakowaniem).

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



**21 miast** otrzymało dotację na rewitalizację wybranych obszarów, na których występują problemy społeczne, m.in. ubóstwo, bezrobocie, wykluczenie społeczne

**MIASTA OBJĘTE REWITALIZACJĄ:** Gdańsk, Gdynia, Kartuzi, Tczew, Wejherowo, Żukowo, Rumia, Słupsk, Malbork, Kościerzyna, Lębork, Starogard Gdański, Chojnice, Czarne, Nowy Staw, Gniew, Debrzno, Miastko, Skarszewy, Kwidzyn, Ustka

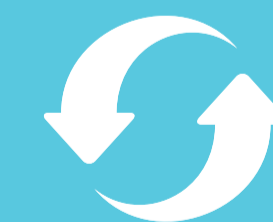
### POŻYCZKI REWITALIZACYJNE:

**Europejski Bank Inwestycyjny**  
Menadżer Funduszu Funduszy

**Bank Gospodarstwa Krajowego**  
Pośrednik Finansowy  
oferuje pożyczkę rewitalizacyjną

**Agencja Rozwoju Pomorza**

Identyfikuje projekty kwalifikujące się do udzielenia pożyczki rewitalizacyjnej



**95 mln zł** przeznaczonych zostanie na inwestycje przynoszące dochód służące zwiększeniu aktywności społecznej i gospodarczej mieszkańców zdegradowanych obszarów miejskich. Inwestycje będą uzupełniały i wzmacniały efekty projektów rewitalizacyjnych finansowanych w formie dotacji



## OŚ PRIORYTETOWA 9 MOBILNOŚĆ

Budżet Osi: **1,4 mld zł** | Środki wypłacone: **135,6 mln zł**

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

**Węzły przesiadkowe** - budowę, przebudowę 32 węzłów przesiadkowych (wraz z drogami dojazdowymi oraz ścieżkami dla rowerzystów),

**Linie kolejowe** - aktualnie rewitalizowane są linie nr:

- 207 odcinek Grudziądz-Malbork,
- 405 odcinek Szczecinek-Ustka,
- 250 z Gdańska Śródmieścia do Rumi (linia Szybkiej Kolei Miejskiej).

**Drogi wojewódzkie** - aktualnie realizowane są przebudowy DW nr:

- 222 na odcinku Gdańsk-Starogard Gdański,
- 222 i 229 na odcinku od Starogardu Gdańskiego przez Jabłowo do węzła autostrady A1,
- 224 na odcinku Godziszewo-węzeł autostrady A1 „Stanisławie”,
- 521 na odcinku Kwidzyn-Prabuty,
- 188 na odcinku Człuchów-Debrzno,
- 211 na odcinku Mojusz-Kartuzy,
- 203 na odcinku Ustka-granica województwa,
- 214 na odcinku Łeba-Białogarda wraz z budową obwodnicy m. Wicko,
- budowa obwodnicy Kartuz w ciągu DW nr 211.

Liczba umów: **39**

Wartość projektów: **1 856 861 072 zł**

Dofinansowanie UE: **1 243 706 994 zł**

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



**1 wybudowany zintegrowany węzeł przesiadkowy**  
(32 - do 2023 r.)



**1 wybudowany obiekt typu „parkuj i jedź”**  
(38 - do 2023 r.)



**3 km przebudowanych lub wybudowanych dróg wojewódzkich**  
(136 km - do 2023 r.)

REALIZOWANY JEST WAŻNY  
DLA MIESZKAŃCÓW POMORZA  
PROJEKT:



"Budowa Systemu Roweru Metropolitalnego OMG-G-S" o wartości 20,3 mln zł.  
Unijne dofinansowanie wyniosło 17,2 mln zł.

PROJEKTY ZAKOŃCZONE: **1**



OŚ PRIORYTETOWA 10  
**ENERGIA**

Budżet Osi: 838,9 mln zł | Środki wypłacone: 136,9 mln zł

Liczba umów: 96  
Wartość projektów: 1 069 472 729 zł  
Dofinansowanie UE: 732 370 673 zł

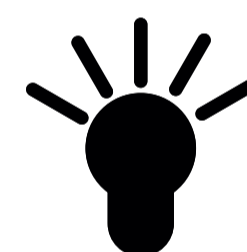
**ZAINWESTOWALIŚMY W:**

- kompleksową termomodernizację budynków użyteczności publicznej oraz wielorodzinnych komunalnych budynków mieszkalnych,
- modernizację oświetlenia zewnętrznego na energooszczędne,
- przebudowę scentralizowanych systemów zaopatrzenia w ciepło oraz modernizację źródeł ciepła,
- stworzenie systemu zwrotnego wsparcia na inwestycje dotyczące termomodernizacji budynków mieszkalnych oraz produkcję energii.

**OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):**



75 zmodernizowanych energetycznie budynków



2 219 zmodernizowane punkty oświetlenia



2 km zmodernizowanej sieci ciepłowniczej



## OŚ PRIORYTETOWA 11 ŚRODOWISKO

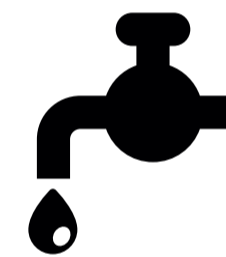
Budżet Osi: 469,3 mln zł  
Środki wypłacone: 43,5 mln zł

### ZAINWESTOWALIŚMY W:

- budowę lub przebudowę urządzeń małej retencji oraz systemów odbioru, odprowadzania i oczyszczania wód,
- tworzenie i rozbudowę systemów informowania, ostrzegania i reagowania na zagrożenia naturalne,
- zakup i modernizację specjalistycznego wyposażenia jednostek ratownictwa,
- tworzenie i rozwój punktów selektywnego zbierania odpadów komunalnych,
- budowę, rozbudowę sieci kanalizacji zbiorczych i oczyszczalni ścieków,
- przebudowę urządzeń wodociągowych,
- tworzenie i rozbudowę systemów monitoringu i oceny jakości wód,
- budowę, rozbudowę infrastruktury zagospodarowania osadów ściekowych,
- kompleksowe przedsięwzięcia z zakresu zabezpieczania różnorodności gatunkowej i siedliskowej oraz obszarów chronionych,
- kompleksowe przedsięwzięcia służące ochronie wód,
- tworzenie lub modernizację terenów zielonych, parków publicznych w miastach,
- opracowanie i realizację planów ochrony przyrody,
- tworzenie centrów edukacji ekologicznej,
- kampanie informacyjne dotyczące edukacji ekologicznej.

Liczba umów: 81  
Wartość projektów: 560 509 258 zł  
Dofinansowanie UE: 349 415 414 zł

### OSIĄGNIĘTE EFEKTY (stan na 16 marca 2018 r.):



**42 km** wybudowanej kanalizacji sanitarnej



**23 km** utworzonych lub odnowionych szlaków wodnych



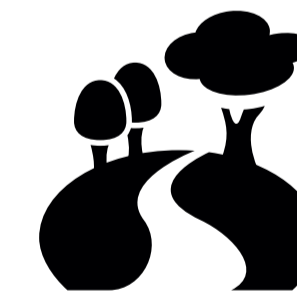
**54 ha** obszarów służących ochronie wód



**96,6 ha** powierzchni terenów zabezpieczonych kontrolowanym ruchem turystycznym



**71 348 osób** uczestniczących w kampaniach informacyjno-edukacyjnych związanych z edukacją ekologiczną



**35 ha** powierzchni utworzonych lub zmodernizowanych terenów zielonych i parków publicznych w miastach

PROJEKTY ZAKOŃCZONE: 9